

this Convention and the punishment of infractions against the said provisions in operations carried out by persons or by vessels under its jurisdiction.

2. No bonus or other remuneration calculated with relation to the results of their work shall be paid to the gunners and crews of whale catchers in respect of any whales the taking of which is forbidden by this Convention.

3. Prosecution for infractions against or contraventions of this Convention shall be instituted by the Government having jurisdiction over the offense.

4. Each Contracting Government shall transmit to the Commission full details of each infraction of the provisions of this Convention by persons or vessels under the jurisdiction of that Government as reported by its inspectors. This information shall include a statement of measures taken for dealing with the infraction and of penalties imposed.

Article X.

1. This Convention shall be ratified and the instruments of ratification shall be deposited with the Government of the United States of America.

2. Any Government which has not signed this Convention may adhere thereto after it enters into force by a notification in writing to the Government of the United States of America.

3. The Government of the United States of America shall inform all other signatory Governments and all adhering Governments of all ratifications deposited and adherences received.

stemmelserne i nærværende konvention og til afstraffelse af overtrædelser af nævnte bestemmelser under virksomhed, der udøves af personer eller fartøjer under den pågældende regerings jurisdiktion.

2. Der må ikke betales skytter og mandskab på hvalfangere bonus eller andet vederlag, der er beregnet i forhold til arbejdsresultatet for hvaler, hvis fangst er forbudt i henhold til denne konvention.

3. Krænkelser og overtrædelser af nærværende konvention skal underkastes retsforfølgning af den regering, under hvis jurisdiktion overtrædelser er sket.

4. Enhver af de kontraherende regeringer skal til kommissionen fremsende udførlige oplysninger over enhver overtrædelse af konventionens bestemmelser, begået af personer eller fartøjer under den pågældende regerings jurisdiktion, således som dette måtte blive indberettet af dens inspektører. Disse oplysninger skal indeholde en beretning om de forholdsregler, der er truffet i anledning af overtrædelser, og om de herfor pålagte straffe.

Artikel X.

1. Nærværende konvention skal ratificeres, og Ratifikationsdokumenterne skal deponeres hos regeringen i Amerikas forenede Stater.

2. Enhver regering, som ikke har undertegnet nærværende konvention, kan, efter at den er trådt i kraft, tiltræde konventionen ved en skriftlig meddelelse herom til regeringen i Amerikas forenede Stater.

3. Regeringen i Amerikas forenede Stater skal underrette alle de øvrige signatarmagter og de tiltrædende regeringer om samtlige deponerede ratifikationer og modtagne tiltrædelser.